

今期內容

- 第1頁 會長的話
- 第2頁 中國公關案例大賽得獎機構分享經驗
- 第5頁 PRPA 首辦化妝班大受歡迎
- 第6頁 參觀國泰城大開眼界
- 第7頁 喜與創會會員重聚
- 第8頁 「公關專業操守」研討會

顧問 Advisors

- 李道豫先生
中國國際公共關係協會會長
Mr Li Dao-yu
President of CIPRA
- 陳祖澤先生
九龍巴士(一九三三)有限公司
董事長
Mr John Chan
Managing Director
The Kowloon Motor Bus Co.
(1933) Ltd
- 張樹槐先生
恒生銀行助理總經理
企業傳訊主管
Mr Walter Cheung
Assistant General Manager
Head of Corporate Communications
Hang Seng Bank
- 朱培慶先生
廣播處長
Mr Chu Pui-hing
Director of Broadcasting
- 林黃碧霞女士
埃克森美孚香港有限公司
公共事務部—香港及華南
副總裁
Mrs Grace Lam
Vice President, Public Affairs
Share Services Centre - HK&S China
ExxonMobil Hong Kong Ltd
- 李少南教授
香港中文大學
社會科學院院長
Professor Paul Lee
Dean of Social Science
The Chinese University of Hong Kong
- 何鐵文先生
義務核數師
Mr T. M. Ho
Honorary Auditor
- 黃鎮南先生
義務法律顧問
Mr Duffy Wong
Honorary Legal Advisor

執行委員會

Executive Committee

- 崔綺雲
會長
Linda Tsui
President
- 高玉桂
副會長
Cecilia Ko
Vice President
- 梁綺蓮
義務秘書
Pamela Leung
Honorary Secretary
- 譚錦儀
義務司庫
Jenny Tam
Honorary Treasurer
- 周月香、黎淑芬
培訓及活動
Joyce Chau, Angela Lai
Training & Program
- 葉衛國、趙栢豪
傳媒關係及出版
William Ip, PH Chiu
Media Relations & Publications
- 莫淑儀、葉衛國
會員事務
Amy Mok, William Ip
Membership

會長的話

崔綺雲



秋

風送爽，踏入今年第三季度，本會舉辦多項活動，包括於九月初成功舉行了中國最佳公關案例大賽香港區獲獎案例分享會，出席公關從業員達六十多人，就獲得兩金三銀獎項之公關個案進行討論與分享。本會一直致力推廣公關專業，定期舉辦這類交流成功經驗的會議，有助促進公關同業彼此進步。

另一項即將於十月底舉行的活動，是由本會與國際商業傳播人協會(IABC)合辦「公關專業操守致勝之道」研討會。推動同業的專業操守是本會的宗旨之一，是次研討會邀得公關公司及企業公關的代表，就如何實踐高度專業操作達致雙贏的問題進行討論。本會將於短期內通知研討會的詳情，希望你們積極參加。

本會與其他地區的公關組織向保持緊密聯繫，上海公共關係協會邀請本人及執委會三名幹事於十一月前往上海出席該會之專題研討會。此外本人亦會於十月十二至十四日在台北出席台灣國立政治大學舉辦的「廣告暨公共關係國際學術與實務研討會」，並以「香港公共關係的教育與實務：回顧與前瞻」為題演講。有關活動會於未來的《雙關》中詳細報道。

為進一步加強會員聯繫，我們正籌備更多會員活動，如安排參觀新科技項目，以增廣視野。並計劃舉行多些聯誼活動如午餐聚會或放工後茶敘等。我們希望透過這些活動擴大會員的人際網絡，及加深彼此的認識，特別是與新會員的聯繫。本會更歡迎會員投稿於《雙關》，介紹自己的工作及最新動向。正如今期我們邀得已移居北京多年的本會創會會員關月嫦來稿，講述她在內地的生活狀況。

會員的積極參與，是推動本會發展的關鍵，希望你們踴躍支持活動，並且能抽空協助推展會務。執委會樂意你的參予，有興趣者請隨時與我們聯絡。☑

本會顧問陳祖澤 當選馬會主席



本會顧問陳祖澤先生於八月三十一日當選第廿一屆香港賽馬會董事局主席，本會仝人謹致熱烈祝賀。陳先生一向熱心公益和社會事務，並歷任多項公職，今擔當馬會要職，深信能進一步推動本港賽馬運動，向前邁進新里程。☑

第七屆中國最佳公關案例大賽 本港五得獎機構應邀分享經驗

第七屆中國最佳公共關係案例大賽頒獎禮於六月圓滿結束。本會於九月二日舉行了一場分享會，讓香港的獲獎機構與本會會員分享得獎個案。是次分享會邀請了五個得獎個案機構派員到場演講，包括三個銀獎得獎機構和兩個金獎得獎機構。當天逾半百會員或從事企業傳訊工作的人士出席分享會，場面熱鬧。

講者們除了簡介個案基本資料和理念以外，還少不了分享他們的寶貴經驗，在在都令與會者獲益良多。

大勢所趨的企業社會責任

今天，企業社會責任(Corporate Social Responsibility)是公共關係專業的一個重要題目。私營企業在營商以外，也要盡公民責任，回饋社會。在分享會的五個得獎個案中，三個都是與實踐企業社會責任相關的，更同以「環保」為題，反映大企業履行企業社會責任的新趨勢，也從中窺見企業重視從履行企業社會責任而建立的正面形象。

修補企業形象

銀獎

新創建集團之「幼兒綠校網」

2004年，紅灣半島風波在香港社會帶來甚大的迴響。當時，環保份子固然大力反對外，教育界以至一般市民也對發展商嗤之以鼻。新創建集團是紅灣半島的主要發展商，企業形象大損。作為企業公關，如何才能扭轉乾坤？

新創建集團企業傳訊高級經理張一心表示，大眾對企業社會責任的期望越來越高，當時的問題既然由環保而起，要重新建立企業形象便由環保入手。於是，新創建集團便著手研究要為香港的環保事業出一分力。當時想到從教育開始，但香港的環保教育早已百花齊



新創建集團企業傳訊高級經理張一心認為，集團有需要為香港的環保事業出一分力。



放，小學、中學、專上學院都已有不同的環保教育資源，既要開拓新的環保教育領域，主題便要創新。那一刻想到從幼兒教育著手。這也是「幼兒綠校網」之始來。

「幼兒綠校網」是新創建集團與綠色力量合辦的香港首個幼兒環保教育計劃。對象為全港的幼兒園，通過為參加計劃的幼兒園提供教材、考察等活動，提升幼兒環保教育的質素。

談到活動的成功之處，張一心又笑說，記者最喜歡天真爛漫的小朋友，只要有小朋友參與的活動都能吸引大量的傳媒採訪。像「幼兒綠校網」開幕禮時，大會安排小朋友合作繪製全球最大掌印畫以挑戰健力士世界紀錄，便得到媒體的廣泛報導。

此外，新創建集團又聯同綠色力量進行了一個以幼兒園學生為調查對象的調查，訪問的問題雖然簡單，像「食水和飯的來源」、「有沒有坐草地的經驗」，都因為小朋友有趣的答案，如飯來自天父、超級市場，甚至由樹上種出來，再加上發現六成學童竟然完全沒有坐草地的經驗，這些都為傳媒爭相報導的題材，為「幼兒綠校網」這活動製造廣泛的宣傳效果。經過傳媒的廣泛報導，令「幼兒綠校網」更廣為人知，得到更多幼兒園參與。

新創建的「幼兒綠校網」與環保組織合作，可以借環保組織的形象淡化企業公關過於商業化的反效果。可是，張一心認為，絕不能只以金錢贊助非牟利組織舉辦活動，假若企業本身未有參與活動，根本不能確保活動的效果。相反，企業主動策劃活動，安排員工義務參與活動，更能塑造正面、健康的企業形象。

警察「一哥」號召，引來迴響 金獎 恒生銀行之「少年警訊環保小偵探」

同樣是以環保為主題的還有恒生銀行的金獎案例「少年警訊環保小偵探」。

每當構思公關活動時，我們總要想出一些賣點，這也正是考驗公關專才的創意思維。比如說，要舉辦一個以環保為題的活動，是否要找有名的環保團體合辦才可產生大的社會迴響？一般的情況都是合理的，也是最穩妥的做法。

可是，恒生銀行卻沒有選擇跟環保團體合作，反而與香港警務處轄下的少年警訊合作。警察維持治安正面形象不容置疑，但如何把少年警訊和環保連繫，卻是另一個考驗公關智慧的問題。

恒生銀行高級企業傳訊經理羅淑雯說：「當構思到要與少年警訊合作一個環保活動後，便要想一個兩者的共通點。最後便以偵探破案的模式去查找破壞環境的『凶手』，這樣警察的『捉賊查案』的形象也可與環保主題相連一起。」

她表示，少年警訊十分支持這個偵探式的環保教育活動，當中包括警務處處長李明達出席活動開幕儀式和頒獎禮。有了處長的支持，令整個活動更具新聞價值。羅笑說其中一篇報章報導更以「一哥帶領小偵探」為大標題，報導活動的開幕儀式，證明能邀請一位重量級人物參與活動的影響力是如何重要。

說到這一點，羅淑雯還不忘提醒大家即使更改活動日期、時間也要遷就你的重要嘉賓。因為這樣才可吸引媒體的報導，讓你的公關活動有更多人知道。



海洋公園公共事務經理劉慧琮指出，籌辦活動必須具備創意。



恒生銀行高級企業傳訊經理羅淑雯（左）表示，若能邀請到一位重量級人物參與活動，效果事半功倍。

抓緊時機，深化保育大自然形象 銀獎 香港海洋公園之「親親大熊貓派對2004年」

另一個傳揚保育大自然的案例是香港海洋公園的「親親大熊貓派對2004年」。

海洋公園公共事務經理劉慧琮表示，海洋公園每年有五大「節慶」，其中一個便是於每年復活節假期舉行的熊貓月活動。也許不說不知，廣受香港市民歡迎的大熊貓「安安」和「佳佳」自1999年來港「定居」，一晃眼，至今已逾七年。海洋公園在2004年便以慶祝大熊貓來港五年為契機，舉辦「親親大熊貓派對2004年」，並以此案例獲獎。

究竟公關專才會如何包裝「國寶」大熊貓居港五周年的紀念？

劉慧琮表示，最初想到的是要增加市民接觸熊貓的機會，並以「全接觸」為整個計劃的主旨，構思幾個以親近大熊貓為題的活動，如「與熊貓共晉早餐」和「大熊貓護理員活動」等創新的活動都能帶出全方位接觸大熊貓的訊息。

至於宣傳策略，海洋公園邀請了電影明星梁朝偉擔任榮譽大熊貓管理員，由他親身示範如何為大熊貓準備早餐，整理竹葉、做大熊貓喜愛的高纖餅乾等。雖然這位大熊貓管理員工作時不能與「安安」和「佳佳」同場，但仍足以吸引傳媒採訪，製造了大量的報導。這也再一次證明了了解媒體心態的重要性。



「中銀理財晉富集」

「中銀理財晉富集」是分享會中唯一一個關於營銷公關的案例。

中國銀行企業傳訊副主管鄭麗麗表示，現時香港的財富管理市場競爭激烈，市場有林林總總的理財服務。「中銀理財晉富集」與「中銀理財尊貴薈」卻能突圍而出，實在不易。

「企業形象」和「服務產品」有著互動的作用；前者是「虛」，後者是「實」，「虛實兼備」正是「中銀理財晉富集」與「中銀理財尊貴薈」的精髓。產品是否有真材實料，固然重要，但公關策略也不容忽視。

形象的建立，可從產品的名字說起。市面一般的理財產品都採用「卓越」和「優越」為主題的名字。中國銀行便取「晉富集」和「尊貴薈」，首先在產品的名字上突顯與別不同。其後，透過一系列的宣傳建立「中銀理財」的品牌知名度，將「中銀理財晉富集」及「中銀理財尊貴薈」的品牌向目標客戶建立感性的聯繫。產品的廣告宣傳，均以高尚生活品味為主調，微細如客戶服務櫃位的材料用色，也經過周詳的考慮。透過這高檔的品牌形象，提升中銀香港的企業形象——時尚、專業和值得信賴。

不少人說，一個優秀的公關人員必須有良好的語文能力。中國銀行的得獎案例也隱含語言文字功夫的感染力能廣而深遠。

舉例說，一份饋贈「晉富集」和「尊貴薈」客戶的水晶禮品便附上一張心意卡，向客戶贈言「專業眼光玲瓏剔透，我們的專業理財顧問助您策劃財富增值，品味馥鬱醇香」，另一份音樂盒禮品，則以「與您一起，共譜更多創富樂章，樂享悠閒生活妙韻」為題，點出產品的高檔次形象，令客戶對中銀的理財服務耳目一新。



中國銀行企業傳訊副主管鄭麗麗闡釋「企業形象」和「服務產品」的互動作用。



香港大學發展及校友事務部經理倪啟瑞（左）及高凱盈（中）對籌辦「明德教授就職典禮」獲得美滿成績，津津樂道。

開創香港的贊助教授席先例

銀獎

香港大學之「明德教授就職典禮」

公共關係工作不僅限於商營機構，教育界也對之十分重視。近年大學教育積極爭取社會捐款以支持學術研究工作，香港大學便把外國大學教育界盛行的“Endowed Professorship”（中文直譯名稱是捐贈教授席，後正式定名為「明德教授席」）引進香港。

而是次獲獎的案例就是香港大學首次舉辦的「明德教授就職典禮」。「明德教授席」是香港大學頒授予卓越學者的榮譽名銜，按該明德教授席捐贈者意願成立永久基金進行學術研究。

香港大學發展及校友事務部經理高凱盈表示，香港過去都流行商界或個別善長以大額捐款贊助學術研究，而大學便按捐款者的意願，用校園建築物命名的方式表達謝意。相反，外國流行的「捐贈教授席」在香港卻不流行。故此，推廣這一類「捐贈教授席」便是一項甚大的挑戰。

高凱盈回想初期向本地善長介紹「捐贈教授席」時，第一個遇上問題便是如何為“Endowed Professorship”定一個中文名稱。最後便取香港大學校訓「明德格物」中「明德」二字，並命名為「明德教授席」。

在命名以外，第二個挑戰便是為「明德教授席」舉辦首次的就職典禮。因為首次典禮成功與否，對將來尋求更多捐助者有著深遠的影響。高凱盈說，「明德教授席」是一個屬慈善性質的項目，它的就職典禮必須是莊嚴、簡約和有效果。開支必須謹慎，否則會造成濫用善款之嫌。

負責籌備就職典禮的香港大學發展及校友事務部經理倪啟瑞表示，就職典禮由行政長官曾蔭權主禮，籌備

PRPA 首辦化妝班大受歡迎

崔綺雲

日做夜做！
肌膚都搵到
殘晒……相信
不少公關同
業都有共
鳴。

今天的事業型女性，每天埋頭苦幹，但在繁重的工作中，她們亦希望同時能關顧自己的心靈與外貌，配合大方得體的打扮和儀容，保持動人的風采。

今年七月上旬，PRPA 首次舉辦了一個化妝工作坊，吸引一眾女會員和會友參加。老師Anita（王曉芬）是一位經驗豐富的專業化妝師，除專門教授化妝課程和培訓化妝師外，更精於不同類型的生活化妝和舞臺化裝。

王老師首先講解各類臉形特點，由標準的橢圓形（即鵝蛋形）到心形、方形等。她亦講到標準臉形「三庭五眼」的比例，即額頭髮際至眉之間的距離，與眉至鼻底的距離，以及鼻底至頰部的距離相等；臉在眼水平線上的寬度分為五個等份，每份為一隻眼的長度），又談及眉峰的位置，眉梢與鼻翼之間約成45度角。然後再講



工作的要求更高，大至場地、典禮程序，小至拍照的位置都需一一考慮周詳，不容疏忽。再加上，主禮嘉賓只能抽空四十五分鐘時間出席，典禮的細節安排和時間控制都格外重要。

為了控制時間和節省開支，典禮於香港大學校園舉行，介紹各獲頒發明德教授席的教授的影片也由校內新聞系的學生製作，減少開支。同時，每段影片僅長一分鐘，確保典禮的時間不會過長，而且更進行預演，務求能更準確計算典禮每環節的時間。

到如何以化妝來修正面形，使輪廓更加突出，更加美麗。學員都急不及待向老師追問自己的面型所屬，縱使天天照鏡，大家好像也不曾注意到這個問題。

王老師亦向大家介紹各種化妝工

具和用途、各種化妝品的顏料和成份等。接著便講解各種粉底的颜色和效用，例如紫色適合修正偏黃臉色，藍色和綠色可減淡臉上的紅色素和暗瘡印等。粉餅適合皮膚較滑的女士，膏狀粉底則適宜晚上使用，碎粉最好用半透明色等。

一輪解說之後，最雀躍的莫過於示範如何化妝了。王老師挑選其中一位學員即場示範，一邊化妝，一邊講解。老師用紙巾把一邊臉頰遮蓋，在另一邊面頰化妝，以便比較。她由搽粉底開始，跟著劃眉，搽眼影，抹胭脂和修面形，由如何選擇適合的颜色，至搽粉的手勢和力度，一一清楚解釋和示範。學員對王老師的技巧無不讚嘆。示範完畢，老師要求每個學員自己化妝，然後個別指導，這時氣氛又再活躍起來，大家都爭取機會請教個別的化妝問題。這個週末早上，就在輕鬆愉快的氣氛中度過。✕



專業化妝師Anita悉心教導學員化妝的種種技巧。

而最令倪啟瑞津津樂道的，是要悉心設計嘉賓就座位置及典禮拍照安排。由於參加典禮的貴賓如雲，為了在頒授儀式拍照時，能一併拍到台上的捐款者、明德教授、主禮的行政長官和港大校長，在典禮前還要多次測試拍攝角度，令頒授儀式那一刻的照片更具價值。

至於嘉賓就座的位置安排有何重要？倪啟瑞說：「幾乎所有被安排坐在最前排的觀禮嘉賓，翌年都成為「明德教授席」的贊助人，足見整個就職典禮的效果和成功之處。」✕

參觀國泰城 大開眼界

趙栢豪

作 為一個普通人，從未想過可以這麼近距離接觸機師和空中服務員訓練，更遑論坐進價值一千五百萬美元的模擬駕駛機艙，一嘗駕駛飛機的感受。二十多名PRPA會員及友好最近就有這個難能可貴的機會，於八月十九參觀國泰航空公司的總部——國泰城。

當天，我們一行人獲得國泰航空公司企業傳訊主任關慧英及空中服務員劉麗娜熱情接待。兩人除為我們詳細介紹國泰的歷史和營運理念外，更帶領我們參觀國泰城的主要設施，包括安全訓練中心、模擬駕駛機艙、培訓及發展中心（空中服務員及地勤人員訓練）、空勤人員中心，以及員工康體中心。各人對所見所聞，無不歎為觀止，留下深刻印象。

綜觀國泰城的龐大規模和先進設施，對以香港為基地的國泰航空公司，在過去五年合共獲得近一百項本地及海外榮譽（包括「全球最佳航空公司」），全人均感到實至名歸，與有榮焉。✂



觀賞介紹國泰航空公司影片



參觀地勤人員訓練設施



PRPA訪問團在安全訓練中心合照

喜與創會會員重聚

關月嫦

八年前北上發展的創會會員關月嫦 (Mabel Kwan)

月前回港度假，喜與昔日創會同僚重聚。

以下是她親筆撰文，一抒別後情懷和近況。

一九九八年，辭別了美孚石油公關部的最後一個在港職位後，暫別香江，舉家北上，來到北京定居，至今已有八年。如今在中國香港（地區）商會任職總幹事，為時也快三年了。縱然每年都多次返回香港，但總是來去匆匆，好不容易在前些日子回到香港度假，得與昔日創會會員聚首一堂，倍覺溫馨，並且感觸良多。衷心感謝協會內的前輩給我的指導與鼓勵，從他們身上學到的很多東西，讓我受益匪淺，也才有今天的專業水平。

一九七九年中國開始對外開放，一九九七年香港回歸祖國，這些年來，內地和香港相互間的開放程度越來越高，合作領域越來越廣，並且交流頻密，使人感覺距離很近，世界很小。此外，兩地在經濟、科研各方面發展都非常迅速。處在北京這個經濟、政治、文化中心，以及有深厚歷史底蘊的古都，很多方面都給我留下了深刻的印象，可謂大開眼界。

由於很多外國使館都設在北京，北京相當國際化。回想來京的第一份工作，就是在澳大利亞大使館，當時正在籌備二零零零年的奧運會。而現在，北京也在迎接二零零八年奧運會，歡迎香港的朋友、媒體公關人員屆時來到北京，共睹二零零八北京奧運會的風采。☑

認識航機上的各類安全設備



團員紛紛與空中服務員劉麗娜小姐合照留念



難得進入的模擬架駛機艙



本會副會長高玉桂小姐（左）及顧問張樹槐先生代表致送錦旗予國泰企業傳訊主任關慧英小姐



筆者關月嫦（前排右二）最近難得與一眾創會會員重聚。



「公關專業操守 — 雙贏策略」研討會

本會與IABC將於十月二十七日合辦『公關專業操守—雙贏策略』研討會，為業界提供一個平台，就公關傳訊如何實踐專業操守以達致長遠雙贏之道互相交流經驗，並藉此提高公關從業員對專業操守的認識及重視。

出席研討會的講者為資深公關從業員，包括凱旋先驅公共關係有限公司高級副總裁陳濤珍女士(Ms Genevieve Hilton)、英威達國際有限公司亞太區政府關係及公共事務總監吳華瑜女士及領先市場推廣有限公司董事張儀玲女士。本會會長崔綺雲博士將主持研討會。

是項活動將於十月二十七日下午七時至九時在金鐘太古廣場第一期五樓太古廣場會議中心舉行，歡迎業界人士踴躍參加，報名參加的詳情請留意本會之通告。✕

PRPA誠邀公共關係專業人士成為會員

PRPA的會員類別包括個人會員（普通會員及贊助會員）及機構會員，誠邀公共關係專業人士成為會員，直至2006年年底推出以下機構及個人會員優惠：

- (1) 凡新會員登記加入PRPA成為連續兩年會員，可獲入會費及年費九折優惠
- (2) 機構或個人會員延續兩年會員可獲年費九折優惠
- (3) 舊會員再次登記成為會員可獲豁免入會費

有關會員類別的詳情，請瀏覽 www.prpa.com.hk。✕

「雙關」— 目標明確的廣告媒介

「雙關」是香港公共關係專業人員協會的季刊。本刊目標對象明確，讀者包括本會會員及其他友好及合作機構，如中國國際公共關係協會等，而符合資格成為本會會員者包括：各大公營及私營機構公關及傳訊部要員、公關顧問及其他公關及企業傳訊從業人員。

歡迎各界在本刊刊登廣告，收費及廣告稿尺寸如下：

版位	期數	廣告費 (港幣)
A4全版	1	2,850
	2	4,800
	3	6,600
	4	8,000
A4半版	1	1,500
	2	2,520
	3	3,470
	4	4,200
A4插頁	1	2,400

稿件製作

- 廣告商須負責提供已製作完成可供付印的菲林片、分色稿、美工檔案及已印好的廣告插頁；
- 黑白廣告與彩色廣告同價；

尺寸及規格

Full Page A4 - 210mm(W) x 297mm(H)

Bleed Advertisement 220mm(W) x 307mm(H)

Half Page Horizontal 190mm(W) x 120mm(H) max.

Half Page Vertical 95mm(W) x 230mm(H) max.

Screen Line 175dpi

Position ROP

最後交稿日期為出版日前一星期。

其他廣告宣傳

- 於本會活動場合派發廣告單張：每次港幣800元
- 惠賜廣告，請與本會傳媒關係及出版執行委員葉衛國先生(2892 8801)或趙栢豪先生(9377 2427)聯絡。